

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.,
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oră 6 cr.
a treia-oră 5 cr., și timbru de 30 cr.Redacția și administrația: Strada Poplăcii Nr. 15.
Telefon Nr. 14.

Se prenumără și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Numeri singuratici à 5 cr. se vând la „Tipografia”, soc. pe acțiuni.

„Nu-î fericit Maghiarul!”

Sinistru tablou a prezentat sfârșitul mileniului prim, și sinistru e tabloul, pe care începutul mileniului al II-lea ni-l oferă.

Dacă până aci nefericiți ne-am simțit noi, popoarele nemaghiare, acum vin și Ungurii să-și mărturisească nefericirea.

Toastul, pe care un magnat, Szemere, l-a adus întru memoria lui Széchenyi în casina maghiară din Pesta se resuma în cuvintele: „nu-î fericit Maghiarul!”

De câte-ori am mărturisit-o aceasta despre noi însine! Numai cât noi o ziceam poate în momente, când stam înaintea tribunalelor lor, acuși de înaltă trădare pentru-că ne iubim neamul și moșia, ori poate când eram în pragul temniței lor, ori poate după îndelungate suferințe în aceste institute ale constituționalismului maghiar. Dar ei? — ei o mărturisesc în palatul splendid al casei magnatilor, la o strălucită masă întinsă, în mână cu pocalul prețios al lui Széchenyi.

Toastul lui Szemere a făcut prin cercurile maghiare o impresiune adânc deprimătoare. De fapt însă oratorul nu a fost tocmai așa de necruțător, cum s'ar fi putut crede după vestea ce l-a mers prin firul telegrafic. El de-abia a atins un punct al colecțiunii de miserie, de care laborează așa numitul „stat maghiar”. De-abia li-a spus-o, cu o vedită alusivă la ultimele producțiuni ale lui Bánffy, că nu există cinst în viața publică a Ungariei, și că toate operațiunile necinstite, adică toate șarlataniile, toate fărâdele-gile, toate păcatele și crimele ce se comit în sus, și în jos, caută a se ascunde și a se scusa cu vorba: „e politică”, „așa e în politică”.

Cu un cuvânt: „politică maghiară de azi, e necinstită, e imorală!”

Eată esența cuvântului rostit întru amintirea marelui maghiar Széchenyi.

Publicăm la alt loc al ziarului cuvântul lui Szemere. Îl publicăm mai mult de curiositate, decât pentru-că i-am da vre-o importanță politică. Căci dacă are vre-o importanță acest cuvânt, o are nu pentru cuprinsul seu, ci pentru efectul deprimător ce l-a produs mai ales în cercurile guvernamentale maghiare.

De fapt cuvintele lui Szemere nu sînt cuvintele unui politician, ci ale unui „sportsman”, ale unui „gentleman” corect. Și dacă a avut totuși un efect de importanță politică acest cuvânt, e pentru-că a atins un punct gingaș al politicii maghiare de azi: l-a spus, că e necinstită!

Și dacă cercurile politice maghiare sînt acum așa de consternate și indignate, asta dovedește numai, că li-s'a spus adevărul, și adevărul, pe cum se știe, supără.

Încolo domnul Szemere a fost foarte cruțător. El se plînge că astăzi numai găsești oameni cu „virtute”, cum a fost magnatul X. — care a trecut Dunărea călare pe calul seu, sărind de pe un sloiu de ghiță pe altul; sau cum a fost magnatul Y., care a dat piept cu un vier sîlbatic.

El ne spune, într'un limbaj propriu de „gentry”, cu figuri luate dela aler-gările de cai, că „în Ungaria omul onest trebuie să-și facă „curșa” cu o prea mare povară de „Handicap”.

Acestea toate sînt adevărate. Dar pentru a da o iconă fidelă despre situația actuală oratorului festiv al casei, „naționale” din Budapesta ar fi putut usa de alte figuri, — drept că nu tot așa de aristocratice, dar mult mai adevărate și mai reale.

Că astăzi nu mai trece nime Dunărea sărind cu calul de pe un sloiu pe altul, asta în sfîrșit nu e mare pagubă nici pentru „virtutea” maghiară. Doar acolo e opera lui Széchenyi, podul de lanțuri, cu mult mai sigur decât un sloiu, ce luncă pe valurile Dunărei.

Mai mare pagubă e, de pildă, că astăzi se găsesc „magnați” maghiari cari frâng epistole private sau se folosesc de atari epistole, cari ajung în posesiunea lor pe cine știe ce căi, „poate prin furt”. Mai mare pagubă e, și pentru „virtutea” maghiară, că cei aleși ai „națiunii”, cari țin locul lui Széchenyi, nu mai au nimic din virtutea și talentele lui Széchenyi; că ei guvernează țeara, răzmași numai pe forța brută a puterii de stat, de care dispun; că în acțiunile lor sînt conduși numai de un mîrșav egoism personal, și de un orbit șovinism de rassă.

Mai mare pagubă, pentru „virtutea” maghiară e că succesorii lui Széchenyi nu mai au simțul mult lăudat pentru libertate; că ei prigonesc pe toți cei-ce

nu se supun orbește vederilor lor strimte și greșite; că ei prigonesc pe toți bărbaii altor popoare din țeară, cari țin la comorile cele mai scumpe ale unui suflet cîstît: la neamul seu și la drepturile lui.

De acestea se le fi spus dl Szemere magnaților din casina națională, și atunci dacă se consternau, aveau cel puțin de ce să se consterneze.

Să le fi descris miseria poporului stors și împilat, care geme adînc, un gemet înecat de indignare și ură. Să le fi adus aminte de congresul socializtilor agrari, cari sbeară după un codru de pâne, pe când dumnialor se îmbuibă în desfătări.

Să le fi spus cele auzite în conferența intimă a deputaților lui Firczak, în cauza Rutenilor, și să le fi arătat cum miseria crește zi de zi acolo unde protecției și recipiații „liberalismului” maghiar își fac trebșoarele sub scutul pîrințesc al guvernului.

Să le fi spus, că pe plaiurile acelea pe unde se crede, că au năvălit, acum o mie și câțiva de ani, oardele străbunilor acestor aleși ai „națiunii”, astăzi oamenii storși de avere și secați de putere stau în dunga gropii, aproape să moară de foame.

Și ce a făcut guvernul nobil maghiar pentru poporul acestor ținuturi, păzitorii frontierei nord-ostice?

L-a dat pe mîna nouelor oarde ce năvălesc din Galiția, și l-a „patriotisit”!

B! A mai făcut ceva: a ridicat un monument millenar...

Acestea se le fi spus dl Szemere, și atunci cu mai mult drept ar fi putut exclama: nu-î fericit Maghiarul!

Da, nu-î fericit. Dar noi și mai puțin sîntem fericiți sub domnia acestor „nefericiți”.

El nu-î fericit, pentru-că cei-ce stăpînesc nu-s drepti și cum însuși zice nu-s cinstiți...

Ear noi nu sîntem fericiți tocmai pentru-că necinstiți fiind, sînt și barbari, și tirani, și ne prigonesc pe toate liniile.

Da!... Das ist der Fluch der bösen That...

Sibiu, 9 Februarie n.

Politică de maghiarizare. Zilele acestea a apărut o nouă broșură, în care sub masca cultului ni-se arată calea maghiarizării prin școale. Titula ei este: *politică culturală corectă*, ear' autorul (ascuns sub pseudonimul Beregi) e *Halász Jenő*, șef de secțiune în ministerul de culte și instrucție. Aceasta împregiurare dă însemnătate broșurii, de oare-ce în ea ni-se desvîlesc proiectele și planurile, de care e condus ministerul de instrucție.

Broșura se conformează principiilor lui Beksics, ocupându-se cu problema școalelor în ținuturile locuite de naționalități.

Cuprinsul ei e următorul:

Lozincă: politică culturală națională și națiune maghiară unitară și consolidată, nu însemnează asimilația de limbă. Pe acest teren afară de orașe n'au ajuns Maghiarii decât la desamăgiri. Problema este: *desvoltarea sistematică a rassei maghiare*. Contopirea limbistică va fi pe viitor un mijloc subordonat; mijlocul principal trebuie să fie eliberarea puterii rassei de zăgăzurile de până acum.

Dar cum? Povestea lui Beksics; de a ridica și întări pe teren cultural și economic pe Maghiarii de pe Alföld și pe cei din Ardeal și a da ocaziune fraților nemaghiari a-și însuși limba și cultura maghiară.

Broșura ne spune, că ministrul Wlassics spre acest scop încă de mult a decis *statificarea instrucției populare* acolo, unde susținătorii școalelor negligează interesele statului și unde lipsește puterea materială.

Să svîrcolesc din răspuneri stăpînitorii nostri!

Bánffy — providențialul! Un vechiu deakist, — așa se subscie — își permite luxul de a se ocupa într'un prim-articol apărut în „Pesti Hirlap” cu mult adorata persoană a baronului Bánffy, de prezent încă tot ministru-president al Ungariei și prim-consilier al Coroanei, prezentându-l publicului cetitor ca pe un bărbat de stat(!) providențial al Ungariei, care a scăpat țeara și partidul liberal de o mare primejdie atunci când *Weckerle* a primit votul de neîncredere din partea Coroanei. Și ca să pună vîrf laudelor, povestește următorul dialog, care ar fi avut loc între Monarch și Bánffy; când și unde nu se spune.

Monarchul: Cum se face, că noul partid poporal a triumfat numai în părțile dinspre apus ale țerii, prin ținuturile eminate mîrginașe cu Austria?

Bánffy: Maiestate! Sigur, că aceasta s'a întemplat sub influența curentului clerical, eșit la suprafață în Austria.

Monarchul: Dar de ce nu ați adus d-voastră în Austria steagul liberalismului? De ce nu s'a lăsat liberalismul maghiar în Austria, ci s'a întemplat un lucru întors?

Bánffy: La începutul aparițiunei sale, după firea lucrului, totdeauna boala se extinde asupra organismului sănătos și nici când sănătatea asupra boalei.

Din acest genial răspuns conchide vechiul deakist, că dela Andrassy încoace, nici un ministru maghiar nu a vorbit cu atata francheță și cu atata prudență de bărbat de stat cu Monarchul, ca — Bánffy!

Bravo lui! Că vechiul deakist e mulțumit cu Bánffy, ear' Bánffy cu colosala sa prudență de bărbat de stat, — o credem. Dar că Monarchul, va fi fost mulțumit cu boacănile răspuneri primite la niște întrebări atât de înțelepte și mult zicătoare, e o întrebare, al cărui răspuns, Bánffy, dacă ar fi un om cu destulă școală și pricepere diplomatică putea să-l cetească din fața Monarchului.

Dar Bánffy și bărbat de stat!.. Ține-mă, Froso, că leșin!..

Din Bucovina. După-cum am anunțat și ieri, comitetul central electoral român din Bucovina a proclamat de candidați ai partidului național român bucovinean pentru reichsrathul din Viena pe dl Dr. George Popovici, pentru nou creată curie a V-a, pe dl Iancu Lupul, fost deputat diețal și mareșal al țerii, pentru districtele rurale Câmpulung, Dorna, Suceava și Gura-Humorului, ear' pe dl Eudoxiu bar. de Hurmuzachi pentru districtele rurale Siret, Storojineț și Cernăuți.

Totodată a decis comitetul electoral central arangiarea de adunări electorale distric-tuale prin toate centrele românești. La acestea vor participa și reprezentanții comitetului central.

FOIȚA „TRIBUNEI”.

MIOSOTIS.

Noveletă

de

Al. Muntean al lui Vasile.

(Urmare.)

Întreg anul am dus-o bine.

Făceam visite mai în toată Duminică, și vedeam eu, că erau bine primite. Vremea tace însă și trece. Carnevalul, care a decurs atât de fericit pentru noi, trecuse... Nici nu-mi dăte prin gând până-ce mîi trezi că-s aci examenele de clasă... Într-o Duminică, cu o săptămână înainte de ele, alergai într'un suflet la iubita să-î spun, că se nu se supere dacă nu pot veni de aci înainte, fiindcă trebuie să mă pregătesc pentru un șir de examene ca să ajung a fi matur...

— Deși își cam încreși alba frunte, totuși, gândindu-se puțin, se liniști și îmi mulțumi că am fost așa de bun... Îmi pofti succes bun și intră, ear eu haid', într'un suflet acasă, și mă pusei cu sete pe carte și învățam cu atăta iuțală de singur mă minunam... Trecut odată peste examenele de clasă, așteptam scripturistul și verbalul din studiile pentru examenele maturității.

Vei ști și tu, dragă Sandule, ce greutăți și câtă trudă are omul la maturitate.

Cu pietete apucam carte după carte, mai colloquam așa între noi, și așteptam, de noi așa numita „dies irae”, ziua mîniei... După-ce trecui și peste „scripsală”, nădejdea

prinsă a încolți în sufletul meu. Și când colo după „verbală”, ne chiamă pe toți în sala mare, și după alfabet ne spuse prodirectorul, care sîntem maturi, și să mă fi văzut pe mine, când îmi rosti numele, ameții de bucurie.

După-ce eșirăm din sală, — cu un aer de savant luai drumul spre casa iubitei... Fînda-mi și posta în cale, alergai la telegraf, cerui oficiantului o blanchetă, scrisii pe ea adresa tatălui, și cu oare-care emfază pusei două vorbe latinești: „*maturus sum*”... și haid', urmai calea începută... Măndra, sîrmana, sta la geam, Dumnezeuu mai știe cât de neliniștită... O zării cam din depărtare... Aș fi dorit în momentul acela să mă fac trist, dar îmi era peste putință... bucuria ce-mi cuprinsese întreaga ființă era mult mai puternică decât să o pot suprima așa de-odată...

Din seninătatea feții mele și din mîladiatul corpului și agitația pașilor observase că am reușit.

Doamne, s'o fi văzut atunci!

Ochii ei mari și arați se scaldau în lacrimi, străluceau, de-ți părea că te luminează două lumini ferice...

Buzele ei, ca cireasa ruptă-n două, aveau o roșeață trandafirie...

Întreaga ei ființă, blîndă și frumoașă, era ca a fingerilor, ce-î visezi noaptea zimbundu-ți cu dumnezească bunătate...

Abea am intrat și ea și veni să-mi grătuleze pentru succesul ce-l avui. Era în graiul ei o dulce și fermecătoare musică, accente, pe cari arta și geniul măestrilor celor mai cu renume, nu cred să le fi putut scoate vre-odată din moartele lor instrumente.

Bătrânul ei tată, — cum îi zicea dînsa, — nici-odată nu se arătase la vizitele mele până acum.

— Apoi da, îl întrerupsei eu, tîner de bună speranță numai de-acum începuși a fi, uite, mîne poimîne merg la universitate...

— Ce-or fi gândit, nu știu; da pare-mi-se, că pe bătrânul numai asta-l aduse... Ei, așa-s bătrânii, ei judecă mai rece la viitor, noi sîntem numai inimă, nu ne prea gândim mult la ziua de mîne...

Destul că și el mă felicită și cu multă afecție față de mine mă întrebă: cum mă simțesc acum? Ce voi face pe viitor? La ce?

— Te vei aplica? nu, apoi iute, interesul...

— Se înțelege... Eu însă, ca om vezi doamne matur, îi răspundeam cu grijă, ca să nu scap cumva vre-o neghiobie, și pentru un mic cusur, din prietin ce-mi este să-mi-l fac dușman pe bătrânul.

— Tu mai bucuroș te-ai fi dispensat de asemenea discuții, dar'...

— Trebuia s'o fac frate, dela el atîrnă.

Sos! în sfîrșit vremea prînzului. Cer-cai să mă depărtez, dar' zedarnic... Toți stăruiau să rămân; draga, cu ochii rugători, măcă sa cu o vorbă bună, dar' mai ales bătrânul: ba, că ce să mai umbli, ce știu eu pe unde, ba, că locuiesc departe și fi înorat; poate să plouă, și mai știu câte înșira bătrânul...

— Și tu nici că voiai să-î ascuți, ai căutat ori-cum să nu le faci incomodare, nu?..

— Vorbă să fie... era de ajuns și numai privirea dragii, dulce și rugătoare... însă, așa-î românul, ori-cât îi place să rămână în cutare ori cutare loc, se cam îmbeie, se cam

retrage, că-și zice el, nu-î bine să fie omul așa, îmbulzitor pe casa și masa altuia...

— Și te ospetară, mîi, ca pe un boer!..

— Ori-cum o zici în glumă, dar' ai toată dreptatea!

Mă puseră la dreapta bătrânului, loc de cînte, frate, și mă ospetăi bine; vorba ta: chiar boarește...

După masă mai vorbirăm una alta; dela o vreme bătrânul se duse să-și împlinească obiceiul somn de după prînz, mama dragă își căută de lucru mai prin bucătărie, mai prin obor, și noi... rămăserăm singuri...

Ce fericiți eram noi atunci!

Începurăm a vorbi de multe mici nimicuri, ca firul discuției să ajungă acolo, unde ținteam amîndoi, și unde amîndoi ne șiam să ajungem așa deodată...

— Și-ți vei ține cuvîntul, Ionel, zise ea, când ajunse vorba la „onoare” și la „cuvîntul dat!”

— Până la mormînt... și începui a-î cânta ultima strofă din cîntecul: „Înzădar alerg pămîntul”...

Și la marginile lumii Soartea de m'ar alunga, Gîndul meu va fi la tine Și în veci nu te-oi uita!

— Ah! ești bun băiat, Ionel, zise ea cu glas tremurător... tu nu mă vei uita!.. La rîndul meu îți zic și eu același cuvînt... Nu te-oi uita!..

Și cu schimbatul vorbelor și inimile noastre își schimbă tainic sentimentele...

— Dar' continuă ea, pentru-ca să mă ții-î pururea în minte și nici o clipă să nu

mă dai uitării, chiar și fără de voea ta, ține acest buchet de „miosotis”, — sînt floricelele, cari și în absența mea îți vor zice: „Nu mă uita”.

— O, dragă, tu ești bunătatea întrupată. Cum te îngrijești tu ca „vorba dată” să fie sfîntă și curată, — zisei la culmea entuziasmului și luai buchetul sărutându-l.

— Și-î ții și acum?... au trecut anii... îl vei fi pierdut...

— O, frate, iubite și scumpe Sandule, Ce au anii de a face cu inima mea și cu sîntenia iubirii, ce sălășluște într'însa. Buchetul, care este martorul iubirii noastre, se poate oare să-î fi pierdut?... O, nu! Îl țin la inima mea, și-î voi ține acolo până la mormînt!.. De vrei să-î-l arăt... Estă-îl!..

Și ca din fulger, într-o clipă buchetul de „Miosotis” fu pe masă înaintea mea.

— Crezi acum? Întrebă Ionel răstit și supărat!

— Cred, și am crezut-o și fără să-mi dovedești, — am vorbit numai așa în glumă, să văd dacă te poți supăra pe mine.

— A, pîrdalnicule! Asta o vrei. Ei, apoi să știi, că ai greșit adresa... Te cunosc și mă cunoști mult mai bine decât se încapă ceartă între noi!

În vreme ce povestea el toate acestea, eu mă jucam cu învîlitoarele cărții „Ostașii”, și frunzăriam așa mecanic printr'însa.

(Va urma.)

A mai asistat numeroasă inteligență atât din cerc, cât și din giur. Serviciul funebrel 'l-au săvârșit 7 preoți, în frunte cu protopopul Sebeșului, Alexadru Dobrescu. Cântările funebrele le-au executat învătătorii din cerc. În biserică a vorbit protopopul Dobrescu, ear' la momentel preotul din Ghirbom.

Din barbariile gendarmilor.

Din Feneș ni se scriu următoarele: La noi în comuna Feneș, dela desființarea confiniului militar până în anul acesta s'a ținut lada cu banii bisericești în cancelaria comunală. Lada în care se aflau 600 fl. bani bisericești s'a furat din cancelarie în noaptea spre 10/22 Ianuarie a. c. Despuțitorii au întrebuințat o cheie falsă; au făcut tot ce au putut ca să deschidă lada și au furat lada cu banii, earăși au înțuciat ușa.

După arătarea făcută din partea primarului au venit în ziua următoare 4 gendarmi, au adunat 14 oameni și i-au chinat în mod brutal, ba la unul i-au rupt și 2 coaste, toată noaptea i-au maltratată în așa mod, încât vecinii au putut să se odihnească de tipetele celor arestați și de nevenea câțiva dintre reprezentanții comunei întru ajutor, gendarmii nu încetau cu bătaia. În vremea aceea a fost chemat și Florea Boeriu să adevărească că un om dintre cei năcăjiți în vremea când s'au furat banii, a dăruit la dânsul. La întrebare firerul de gendarmi în loc să întrebe aceea ce e de lipsă, îl întreabă că pentru ce poartă cîas de argint la buzunar, și fi ia cîasul și-l bagă în tașcă, ba-l mai și închide pe bietul om cu cei năcăjiți 2 zile pe bun drept. Vedem bine că stăpânirea noastră ne-a dat pe mâna străinilor, dar' Dumnezeu nu ne lasă, căci Luni în 12/24 noaptea culeându-se gendarmii în cancelarie, la 12 cîasuri s'a scut lampii și s'a aprins cancelaria. Au ars căpăluile, cravatele, căpenele și cîasornicele gendarmilor, cu un cuvînt pagubă cam la 60 fl. Dumnezeu li-a răpădit gendarmilor!

Coresp.

Frecvența la universitățile germane. În semestrul de iarnă totalitatea studenților înscriși la universitățile germane (numai din Germania) se ridică la cifra de 29,936. Aceasta este cea mai înaltă cifră ce s'a înregistrat vreodată în Germania în această privință. Ea dovedește, că învățămîntul superior în Germania este în continuă creștere.

Bătăie de stradă în Hamburg. Alături o mare bătăie a avut loc în Hamburg, pe Schaarmarkt. Lăcrătoarea de carbuni, cari s'au pus în grevă, au ajuns în conflict cu lucrătorii, cari li s'au substituit la muncă. Un grevist a pus carul în aer, și s'a început îndată bătăia. Comandantul poliției a concentrat întreaga armată de rezerviști pe Schaarmarkt și a răspit pe bătăiți. Bătăia s'a continuat însă în strîmta stradă Beckergang. Petrii au bucat de sticle se aruncă din ferestre asupra poliștilor. Trei înși au rămas greu răniți. Și din public au fost răniți mai mulți. La bătăie au luat parte o mulțime de marinari. Bătăiții loveau orbește cu cuțitele, străpungându-se ei între ei. În sfîrșit gendarmii călări goliră strada. Mulți lucrători au fost arestați. Singura poliția a deținut mai mult de 56 de oameni.

Demonstrație împotriva unui profesor ovreu. Iuriștii din Alzir au aranjat zilele trecute o mare demonstrație împotriva Ovreului Lévy, din incidentul denumirii lui de profesor la catedra de dreptul roman. Amfiteatrul universității era tîjit de studenți. Când Lévy intră în universitate, studenții începură a-l bombarda cu mere și portocale putrede, protestând, ca lor să le țină prelegere un individ ca și el, devenit faimos prin călcările sale de drept. Demonstrația s'a lăsat și pe stradă. Cete-cete de studenți traversau orașul, chemând pe cetățeni să protesteze împotriva profesorului ovreu. În urma energice pașiri a publicului Lévy — se zice — va demisiona din postul ce i-s'a acordat.

Iubileul Reginei engleze. Din incidentul iubileului reginei engleze a Angliei prințul de Waller a edat un apel, în care roagă întreaga populație Londrei, să contribuie cel puțin un shilling la an, pe seama spitalelor din Londra. Se crede, că în chipul acesta se vor aduna anual 100.000—150.000 funți sterlingi. Președinția comitetului administrativ al fondului va lua-o prințul de Waller.

Foc mare. Afară o ieri-noaptea un foc mare a pus în flăcări opt case din Hunsrück, lângă Blaj. Focul a izbucnit în localul casei săsești, unde tocmai se ținea un bal. Cei incendiați sînt toți Sași.

Din tragediile Siberiei. Zilele trecute 15 nihilisti au încercat să fugă din negra și geroasa Siberie, în care numai de cîrînd fuseseră exilați. În cursul fugii un vi-fior năpraznic i-a cuprins pe nenorociți și ei au rămas înghețați în zăpada Gendarmilor, cari i-au luat în urmărire, au aflat de bine, s'au îngroșe cadavrele. O parte a fugarilor au fost după toată probabilitatea mîncăți de lupi. Între nefericiții se afla un avocat, doi studenți și un conte, al cărui nume se rețace. Se vorbește, că acest conte ar fi vîr unui înalt funcționar, care jăcă mare rol la curtea rusească.

Numărul 13. La mai toate popoarele numărul 13 e număr nenorocos. Cei din Lemberg însă, se îngrozesc — așa zicînd — de acest fatal număr. Vagonul 13 al garii de acest public nu voia să-l folosească la nici o întîmplare. Nici picior de pasager nu se afla vreodată în acel vagon, și dacă cineva trebuia să urcă, din greșală, — s'ară în grozită din el, îndată ce li vedea numărul. În urmăre direcția căilor ferate a șters simplu acest număr de pe vagon, înlocuindu-l cu numărul 23. Mai interesent e, că societatea respectivă are numai 22 de vagoane.

O casă dăruită de tribunal. Împotriva arhitecturii Foller din Baden s'a făcut arătare, că el a zidit într-o casă din Baden un document de zidit, care învoală în sine lesă malestare. De oare-ce

acest document n'a putut fi găsit până acum, procurorul a propus dăruitarea respectivei case, pe cheltuiala statului, — ceea-ce se va și face.

Oei mai bogati oameni ai Germaniei. În Germania s'a făcut de curînd o statistică oficială despre oamenii bogăți. Conform acesteia cei mai bogăți oameni ai Germaniei sînt Rotschild, cu 216 milioane, și Krupp, cu 121 milioane. În statistică e amintit și împăratul Wilhelm II. care are o dotatie anuală de 15 $\frac{1}{2}$ milioane coroane.

Recolta în România. În ministerul agriculturii, industriei, comerului și domeniilor din București s'a compus statistica generală a recoltei anului trecut, care ne arată următoarele date autentice: Suprafața cultivată cu grâu a fost în întreaga România 1.505.210 de hectare, ear' producția 25.088.700 hectolitri; seacă s'a sămănat în 243.400 de hectare și a produs 4.305.100 hectolitri; orz s'a cules 11.201.700 hectolitri de pe 607.700 de hectare; ovăș din 281.870 de hectare 5.187.300 hectolitri; rapiță din 41.810 hectare 384.650 hectolitri; porumb de pe 1.939.080 hectare s'a cules 23.056.700 hectolitri; meiu a fost sămănat în 70.950 hectare și a produs 482.260 hectolitri; căneapă a eșit din 5.580 de hectare 18.700 măi metrici; în din 98.159 hectare 237.457 hectolitri; fasole din 33.860 hectare 141.100 măi metrici; tutun din 5.700 hectare 40.500 măi metrici, ear' fîn s'a tăiat din 594.350 hectare 10.016.500 măi metrici.

Știri mărute. George Davidsohn, șef-redactor la „Berliner Börsen-Corier“ și unul dintre cei mai distinși ziariști germani, a murit de apoplexie, într-o birje. — Sir Spencer Wells, celebrul medic englez de femei, a răposat la Cap Antiber, în etate de 79 ani. — *Maiestatea Sa* va visita pe înalta noastră Suerană, la Cap-St. Martin, în 18 Febr. n. — Ciurma s'a lăsat și în Kandabar.

La

Abonament lunar

pentru Februarie st. v.

— cu prețurile din capul foi —

Invită

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA“

VIEAȚA SOCIALĂ.

Producțiune în Tălmăcel.

Primum invitate la producțiunea teatrală-musicală ce se va aranja Duminecă, în 2/14 Februarie a. c. în edificiul școlii române greco-orientale din Tălmăcel. Începutul la 7 ore seara. Venitul curat este destinat în favoarea pompierilor din loc. Prețul de intrare: Locul I. de persoană 50 cr.; locul al II-lea 40 cr.; locul al III-lea 30 cr.; locul al IV-lea 20 cr. Ofertele vor veni cu se primesc cu mulțumită și se vor cuita pe cale publică.

Program:

1. „Două cântări“ a) Hora fetelor b) Domnul Tudor, cântate de elevi.
2. „Tigănul la lăsat de sec“, anecdotă de Th. Speranță.
3. „Sergentul“, povestire de V. Alexandri, declamare.
4. „Tigănul toarăs“, anecdotă de Th. Speranță.
5. „Mama Anghelușă“, cântecul comic de V. Alexandri.
6. „Aux Armes“, ouvertură pentru pian de Lichner.
7. „Ciobanul din Ardeal“, Solo.
8. „Tot la cărînd“, anecdotă de Th. Speranță.
9. „Rusalile“, vodelul într'un act de V. Alexandri.
10. „Noi vrem pămînt“, poezie de G. Coșbuc.
11. „Două cântări“ pentru sopran cu acomp. de pian. a) „E greu să uiți“, de Oscar Spireacu.
- b) „Vino cu mine“, de D. G. Chiriac.
12. „Pe pămîntul Turcului“, poezie de G. Coșbuc.
13. „Arvinte pe Peștelea“, vodelul într'un act de V. Alexandri.
14. „Romanul“, joc național.

După producțiune urmează joc.

O petrecere populară.

— Scrisoare particulară. —

Betlean, 1 Febr. n.

La 18 Ianuarie n. s'a dat în comuna noastră o petrecere populară, în sala școlii, și a reușit foarte bine. Au luat parte fruntași țărani, tinerimea și inteligenții din comună cu doamnele lor, între cari amintesc pe dl protopop Pușcariu, S. Moldovan cu doamnele lor și alții.

Petrecerea a durat până în zori și a adus bisericii și școlii un venit de 35 fl. (din încasările de 53 fl.) Au binevoit a suporta câte 50 cr. domni: G. Pușcariu, S. Moldovan, A. Morariu, I. Cărcu, Boros A., Mike S. și Ilie Mircea.

Poporul a rugat pe învățătorul Diagan, ca pe lăsatul de carne să-și mai facă o asemenea petrecere, în care să vadă frunțașii în mijlocul petrecerii lor.

Tribuna Literară.

Dicționarul lui Șăineanu.

— Dicționar universal al limbii române de Lazăr Șăineanu. Institutul de editură Rălian și Ignat Samitca. Craiova, pag. X. 882. —

Recensiu

de

Dr. Ioan Urban Jarnik.

(Urmare).

Mare pond pune Șăineanu pe fraselologia populară și pe se figurat al cuvintelor. Drept dovadă să luăm două idei, una „a fi beat“ și a doua „a bate pe cine-va“ și se vedem cari cuvinte pot se aibă unul dintr-alte două sensuri. Pentru „beat“ Șăineanu citează între altele: *afumat (cu lăleaua), aghesmuț, amefit, calit, cârpit, cu chef, chilit, ciocnit, coctit, cuc, dres, ofelut, cămănat, tîrnosut, trînsit, tun turc, candru, cămănat, tîrnosut, cherchelut, chilaș, cucule, malosit, pișcat, sugaci, suge - bute, tucuit, turăcit*. Și mai multe sînt expresiuni figurate pentru noțiunea „a bate pe cine-va“ cum se poate vedea sub cuvintele: *agheshmușec, ard, bocănesc, calcavură, car, cărbănesc, cărnesc, cărpesc, căfea, chelăneală, cheltuială, chilom, chisaliță ciomăgesc, cocoșez, cotonogesc, cosesc, dan, dobălesc, Doamne-ajută, făclăușec, făcușec, forfec, frec, frecuz, ghigosec, îmblădesc, măr, moșu, na, păpănd, pîrdă, piersec, pișăsec, pistosec, răpărgă, scărmanăușec, scatală, scutur, snopesc, stălesc, surchideală, tăbădesc, tărbacă, tapangele, tavă, toropesc, țesal și a.*

Câte odată am observat o deosebire în privința sensului așa de p. *băbar* și *om* înșurat (cp. Bibicescu 801.4), pe cînd Cih. are efeminat; *bedreng* și *scaun* sau *masă de ci-mar*, Cih = calapod; *chilos* S. = în-căpătînat, Cih = inactiv, leneg; *dlroagă* S. = curea dela frtu, Cih. femme ordinaire etc. *paos* S. = colac, vin dus la biserică în memoria unui mort, Cih. = tranșăuț; cp. și modul cum explică amîndoi originea cuvintelor americane.

Dorind să ved în mod concret, cum S. s'a folosit de izvoarele citate în prefață, am comparat materialul lexicografic al lui cu colecțiunea mea de cuvinte din Creangă, Ispirescu și Teodorescu. Am aflat o mulțime de cuvinte, despre cari Cthac nu pomeneste; așa bunăoară din Creangă: *abur apăraie* (la loc greșit), *arsulîn*, *bădădesc*, *bindisec*, *bisunie*, *boghet*, *cărpănos*, *cheșt*, *chiurchiur* (unde citează din Or., fără să-l numească) *ciosmolesc*, *conet*, *drughineat*, *felișag*, *ghileală* (cu un citat din poes. pop.), *hălpav*, *hoanghina*, *hrincă*, *huduleț*, *hustuluc*, *inc*, *infinat*, *mahoră*, *mădădesc*, *mătrădesc*, *macafă*, *niznai*, *onanie*, *otocol*, *palce*, *pășin*, *pidosnic*, *prizărit*, *prujitură*, *reșburas*, *scofală*, *slăbatură*, *sulharu*, *tălpou*, *teleap*, *tiva*, *țapoș*, *țică*, *țușu*, *vădicăresc*, *vânjolec*; din Ispirescu: *alicesc*, *bosna*, *cărnesc*, *condrășei*, *imbășit*, *incheletar*, *insăcănănt*, *masat*, *mocofan*, *morman*, *nemelber*, *oranist*, *otopind*, *paraxin*, *parlagiu*, *pirpiricosac*, *planisesc*, *poimă*, *poșidic*, *prăpăd*, *prostăleat*, *rascote*, *rebedenie*, *satară*, *saxană*, *tărbăușe*, *tartor*, *teavăsc*, *tonțoiu*, *șurubur*, *zabur*, *zăcor*, *zăcăreală*, *zamorin*; din Teodorescu, unde pasagele respective sînt luate dintr-un act de cîntec „Pop.“ așa: *bumbăra*, *pișcher*, *temenea*, *tumbac*, *zărță*, *sau*, *ceea-ce e și mai des*, pasagele sînt luate fără citațiuni ca la: *angară*, *baibarac*, *bulfeiu*, *canară*, *chelud*, *cișit ciucă*, *dirmotin*, *goz neleapă*, *pirnae*, *pospau*, (ceea-ce înșă la Teod. pare a fi nume de plantă) „*pubere de faină*“, *potmol*, *sinchisesc*, *toval*, *verbind*, *zobesc*. (Va urma).

Informațiuni.

„Dor și țeară“ este titlul unui volum ce va apăre în curînd, cuprînzînd versuri de Candiano Popescu.

Bustul împăratului Traian. La „Societatea de Basalt“ din București s'a expus o copie a celebrei statui a împăratului Traian, al cărui original se găsește în sala împăraților din Louvre.

Această copie se datorește sculptorului Ath. Constantinescu. Bustul împăratului Traian e o lucrare de o reală valoare, în care artistul nu a omis nimic din frumusețea statuei antice. Traian, în picioare, în ținuta cesariană, îmbrăcat cu cuirasa de război, pe al cărei pieptar sînt gravate insignele romane; în mîna dreaptă ține sceptrul pe cînd cu stînga își strînge cheamă.

Aceste busturi se vînd cu 30 lei. Altele mai mici, pentru masa de scris, se vînd cu 5 lei bucata.

„Povestea vorbeli“ nr. 16, a apărut cu următorul sumar: „O aventură“ (novelă) de St. Basarabeanu. — „Pasteluri rustice“ de St. O. Iosif. — „Pe două fețe“, novelă de I. Gorun. — „Căntec“ (poezie) de Iosif Stanca. — „Din povestirile lui Ilie Pietrarul de S.“ — „Ritul“, (poezie) de D. A. Rîmnic. — „Basarabia și Carpații“ de Const. St. Ciurea. — Posta redacțiunii.

Registrul

publicațiunilor „Tribunei“ în a. 1896.

(Urmare).

Chestiuni bisericești.

Capitolul din Blaj și guvernul 250
Conferința preoților din Vicariatul Năsăudu-lui 181
Congrua 157, 166, 180
Consistor metrop. în Sibiu 182
Cum se administrează dieceza Gherlei și a Orăștiei-mari 158
Cuvîntarea ep. Popea ținută în 27 Aug. în bis. din Lugoj 182
Din diec. Orăștie-mari de G. Șuța 255—uu. 273
Episcopii, art. de un preot 86
Episcopul Lugojului, Dr. D. Radu 253, 5
Fondul preoțesc de pensiuine 60
Ghenadie — afaceria Metropolitului Primat G. 112, 115—uu
— aplanarea 270—74
Metropolie rom. în Macedonia 263, 7, 280
Metropolitul Ciupercovici 87
Pentru biserica din Hezeriș, apel 108
Sfîntirea bisericii din Cebea 204
Sinodul arhiepiscopial din Sibiu 72—uu.
Sinod. diecesan din Caransebeș 74
Sinodul din Blaj 230, 246—9, 254

Economie.

Albina, raport 45
Băncile noastre 61, 266
— pentru indust. și comerț 52
— românești, starea lor 20
— ca factori culturali 149
Compasul românesc 260
Concordia 210
— Discordie la „Concordia“, cearta cu broșura din Brașov 280
Coșnița minunată de Ioan Sabo 253
Economie națională 155
Expoziție de vite în Földes 187, 269
Însoțirea industriașilor români de I. Costin 39
Marea proprietate în România de I. Russu-Abudeanul 63
Reducerea etalonului 27
Reuniunea rom. de agricultură din Sibiu 237
— ad. gen. d. Tilișca 249
Reuniuni agricole 124
Școale economice 262
Victoria, Raportul direcțiunei 29—31
Victoria, Victoriei, iubileul unui milion 237

Din comitate.

Alba-inferioară 62
Bistria-Năsăud 93
Brașov 87
Căraș-Severin 66—67, 111, 190
Făgăraș 111, 116, 266
Un cuvînt către membr. congr. Făgă. 104
Hunedoara 222, 262, 286
Alegerile din Petroșeni 70
Sibiu 37
Sibiu 211, 279
Târnava-mică 76

Din Societăți, Reuniuni etc.

Andrei Șaguna, soc. teologică-pedag. în Sibiu, Rap. general pe 1895/6 148—155
Șed. festivă 265
Astra
Astra la Lugoj, acte și raport despre ad. generală 180—uu.
— Vine Astra, din „F. Diecesană“ 178
— Desp. al XXI., selgian-chioran 217
— Făgăraș 160, 161
— Mediiș 165
— Sibiu 233
— Rusalile se fie ale Asociațiunei? 271
Casina rom. din Cluj 279
Ioan Popasu, soc. stud. din Brașov 34
Inocențiu M. Clain, soc. teologilor din Blaj 128—131
Petru Maior, sistarea 5, 42, 161
— apel c. publicul românesc 228
— o declarațiune în cauza pelerinajului la mormintul lui Gozdu 25
— Mulțumită publică 257
Petru Maior, Un material instructiv 269
— Răspunsul lui Radu Cupariu 282

Reuniuni
Reuniunea femeilor române din Mediaș 167
— femeilor rom. din Abrud și giur 239
— învățătorilor din tractul Șiria 228
— gr-cat. din comitatul Sibiuului 83

Reuniunile învățătorilor bănațeni 197—uu.
— inv. gr-or. din stănga Mureșului de Iuliu Vuia 260
— inv. gr-or. districtul Sas-Sebeș 256

Reuniunea învățătorilor din com. Alba-inferioară — oprirea ei 68
România, soc. stud. din München 107, 242, 180 — Rap. gen. 156
România Fundă, rap. general 263, alumneu 45, iubileul 20, 57, 65—7, art. occasional 70, rap. despre iubileu 76—uu.
— Dela iubileu — notițe și reflexiuni de v. mol. 89—90
Societatea Junimeii, în Babța 284
Societatea p. fond de teatru, ad. gen. în Făgăraș 199, 209—211

Baluri, concerte, petreceri, etc.

Balul reuniunii femeilor rom. din Sibiu 23
— studenților din Blaj 24
Concertul reuniunii rom. de muzică din Sibiu 84, 119
Concertul universitarilor din Cluj 21
Concert în Orăștie 31
Petrecerea din Șomeș-Odorina 179
— damelor din Timișoara 254
Picnicul universitarilor din Cluj 240

Serata de cunoștință a stud. univ. din Cluj 213

— a iuriștilor din Oradea-mare 212
— diletanților români, Brașov 73
— sodalilor români 100
— social-literară în Cluj 261

Correspondențe.

Din Aiton 204, Alba-Iulia 6, 16, Apoldul-dejos 273, Arad 18, 83, 142, 227, 272, Azuga 38, Bănat-Cromos 234, Băiș 33, 61, Bihor 107, Bistrița 187, Blaj 3, 25, 230, 238, 260, Bozovicu 106, Budaștea 37, 38, 65, 233, 257, 285, București 27, 33, 103, 126, Câmpie 104, Cetatea-de-baltă 37, Ciocova 201, Conța 4, Cluj 53, 88, 255, Ecica-română 54, 98, Făgăraș 275, Gherla 15, 98, Hațeg 67, Lipova 240, Macedonia 8, 23, Maramureș 45, Orăștie 147, Poeni 245, Sas-Sebeș 38, 186, Selagiun 152, 183, 246—uu. Sibiu 188, Șiria 63, Slinnic 60, Teiuș 98, 212, Tilișca 26, 192, Toracul mic 143, Totoiu 18, Turda 200, Uzdin 131, Valea-Almașului 71, Viena 49.

Foița „Tribunei“

Știință și literatură.

Acad. Română (sesiunea gen.) (45)
Academia Română, raport general (49)
Academia Română (premiile) (30, 108—115)
Adevărul în artă, G. Coșbuc (134)
Amintirea lui Tr. Doda, (necrolog) (137)
Amintiri din Italia de Dr. E. Dăianu (67 ad.)

Garmen Sylva (cu portret) (284 ad.)

Despre căsătorie, (P. Mantegazza) de S. He-negariu (147)
Descoperirea prof. lui Röntgen, M. Aegea (13)
Din codicele cuparian, de Radu Cupariu (35)

Enciclopedia Română (Invitare la prenumerațiune) (29)

Enciclopedia Română Recensiuena „Ligei Române“ (219)

Enciclopedia Română art. de Dr. E. Dăianu (252—3)

Encl. Rom. și Consistorul din Blaj (264)

Enciclopedia Română (abononții) (254)

Englezii și capitala lor. (Londra) Victor Ardeleanul (235—6)

Forum Traiani în București de Jul. Magni (100)

Forum Traian în B. de Dr. E. Dăianu (105)

Fotografia gândirei (69)

Idea romană în desvoltarea poporului român

A. D. Xenopol (148—151)

Inocențiu Clain (245)

Millo (necrolog și aprețiere) (205)

Mișcarea literară la noi, Raportul Asociațiunii (176, 177)

Morbosul închipuit comedie în 3 acte de Mo-liere de M. Aegea (4, 7, 9, 11—12, 14—17)

Napoleon și Wellington (284 ad.)

Octogenul nostru Florian Porcior de G. D. (172)

O excursiune în Algeria de Victor Arde-leanul (59—60)

O notiță gramaticală (19)

O pagină din istoria anului 1848—49 C. Vancu (3)

O scrisoare economică de Elso Raiffaisen jun. (153)

Petru Cercel (un doc.) de I. Stănescu (94)

Pictura bisericească la noi (143)

Pivnița lui Pinte de Victor (39)

Pro domo sua de P. Conda dela Cluj (195)

Revistele noastre literare (47—48)

România, O caracterizare de Adam Müller Guttenbrunn de Dr. E. D. (135—141)

Scrisori din țeară (unui tînr) (212, 221)

Stăpîni și slujitori de Carolina Geocze (162—163)

Strigoi de Corin (67 ad.)

Stringerea ficiorilor la Crăciun (obiceiuri din Țeara-Oltului) de Oct. Vassu (22—25)

Surorile slovece (81)

Gen. Trașca (necrolog și biogr.) (92, 99)

Instiințare.

Johann Schuster, (nr. 115), din Noul-săsesc (lângă Sibiu), are un
pășunat
foarte bun, de 60 jugere, de dat în arândă pe unu ori mai mulți ani.
[667] 1—2

Mare prăvălie de vinuri
G. Benuzzi & C., Trient (Tirol)
recomandă
vinurile sale albe și roșii
(producție proprie). [551] 1—3
Lista prețurilor gratis și franco.

[620] 2—3

Anunț.

Arândarea locului de pășunat de după „Pădurea urșilor” și „Böders” etc. în Roșia-săsească, se va ține la **22 Februarie n. a. c.**, în cancelaria comunală la 10 ore a. m., și anume pe trei ani, până în 31 Decembrie 1899, în trei părți.

Prețul de strigare al părții I.: e 576 fl., II.: 402 fl., III.: 351 fl. Condițiunile se pot vedea în oficiul parohial evanghelic. Ca vadiu trebuie să se depună 10% din prețul de strigare.

Roșia-săsească, la 5 Febr. 1897.

Oficiul parohial ev. A. B.

Un culegător de litere

se caută la
„Tipografia”, societ. pe acțiuni
în Sibiu.

Condițiune stabilă.

La „Tipografia”, soc. pe acțiuni
în Sibiu se află de vânzare

CARTEA DURERII

DE
EMIL BOUGAUD.

TRADUCERE DE
IACOB AFIN NICOLESCU.

Editor: Dr. E. DĂIANU.

Prețul 70 cr. (cu porto postal 73 cr.)

Această carte a fost recomandată de
cătră Exc. Sa Metropolitul Victor Mi-
hălyi de Apșa printr'un circular special.

Auțiți, vedeți și vă uimiți!

Sensațiune!

Fac prețuri necrezut de ieftine la aceasta
desfacere finală

de oroloage veritabile de Genf cu mecanism de precisiune
și garanție pe 5 ani.

1 orologiu remontoir de goldină cu capacuri admirabile, gravate ori lucii, în nimica deosebit de cele de aur veritabil, cu un lanț frumos de goldină și regulat punctual, mai nainte fl. 10.—, acum fl. 5.75 cu garanție de 5 ani. 1 orologiu remontoir de argint cu capac dublu de argint veritabil de 13 uncii, cu mecanism de precisiune și garanție pe 5 ani cu un elegant lanț aurit, mai nainte fl. 18.—, acum fl. 9.—. 1 orologiu remontoir, Prince of Wales, de argint veritabil cu capac dublu, 15 rubini, mecanism de precisiune și garanție pe 5 ani, cu lanț elegant mai nainte fl. 20.—, acum fl. 11.—. 1 orologiu anker de argint veritabil de 12 uncii aurit în foc, cu mecanism de precisiune și garanție pe 5 ani, cu un elegant lanț lung, ori scurt, mai nainte fl. 18.—, acum fl. 11.—. 1 orologiu remontoir pentru dame de aur, cu mecanism de precisiune și garanție pe 5 ani, cu lanț elegant aurit, mai nainte fl. 22.—, acum fl. 15.—. 1 orologiu remontoir pentru domni de aur, cu mecanism de precisiune și garanție pe 5 ani, mai nainte fl. 55.—, acum fl. 35.—. 1 inel de aur cu sigil pentru domni sau dame, fasonul cel mai nou, din aur de 14 carate probat din oficiu, cu prativă roșie, verde, albastră sau albă după plăcere la fl. 5.—, 6.—, 7.—, 8.—, 10.—. 1 inel de aur cu diamant veritabil probat din oficiu la fl. 10.—, 12.—, 15.—.

Ne rugăm pentru binevoitoare comande cât mai grabnice. Ori-ce comandă se execută tot atât de conștient, ca și-când cumpărătorul însuși ar fi de față.

Obiectele neconvenabile se schimbă ori se retrimit banii.

P. FROMM,

oroloage și giuvaere

VIENA, II., Obere Donaustrasse 107.

[622] 1—2

Biblioteca lui George Barițiu.

Cele mai ieftine cărți românești!

Librăria „Tipografia”, societate pe acțiuni din Sibiu ajunsă în posesiunea unei mari părți din biblioteca lăsată de neuitatul

GEORGE BARIȚIU

se află în plăcuta poziție de a oferi publicului românesc cărți prețioase cu cel mai redus preț.

„Istoria Transilvaniei”.

Marele op al regretatului nostru istoric:

„PĂRȚI ALESE DIN ISTORIA TRANSILVANIET”.

pe 200 de ani din urmă (3 volume). Se poate procura cu preț redus. Anume:

Vol. I. broș. în loc de fl. 4.20 numai cu fl. 2.50, leg. fl. 3.30. Vol. II. broș. în loc de fl. 4.— numai cu fl. 2.—, leg. fl. 2.80. Vol. III. broș. în loc de fl. 2.80 numai cu fl. 2.—, leg. fl. 2.80. Opul întreg broș. în 3 vol. în loc de fl. 11.— numai cu fl. 6.50 — șese fl. și cincizeci cr. v. a., leg. fl. 8.60.

„Dicționarul unguresc-românesc”.

Broșurat în loc de fl. 2.50 costă acum numai fl. 1.50. Legat costă numai fl. 2.50.

Alte cărți rari și prețioase.

Prețuri reduse:

Dicționarul limbii române, după însărcinarea dată de societatea academică română, elaborat ca proiect de A. T. Laurian și I. C. Massimu. Colaboratori Iosif Hodoș și George Barițiu. — București 1876, opul complet numai 4 fl.

Glossariu, care cuprinde vorbele din limba română străine prin originea sau forma lor, precum și cele de origine înduioasă. Elaborat de A. T. Laurian și I. C. Massimu. București 1871, 584 pagini numai 50 cr.

Responsabilitatea ministerială. Discursul de reîntrire al procurorului general și răspunsul prim-președintelui înaltei curți de cassatiune și de justiție la 16 August 1866 cu un apendice. București 1866, 57 pagini numai 10 cr.

Criticele „istorice” ale lui Iosif Sterca de Kerpenyes scărmanate — informațiune tipărită ca manuscris de George Barițiu. Sibiu 1892. 22 pagini 5 cr.

Aotele conferenței electorale a reprezentanților alegătorilor români din Ungaria și Transilvania, ținută în Sibiu la 1, 2 și 3 Iunie 1884. — Sibiu, 1884 84 pag. numai 20 cr.

Două drame familiare, lectură pentru tinerimea de sexul femeiesc. Sibiu 1891. 44 pag. numai 20 cr.

Două raporturi de-ale acelor prefecți de legiuni românești, cari în anul 1848/9 au susținut luptele cu insurgenții unguri până la reîntrirea trupelor imperiale în Transilvania. — Sibiu 1884. 80 pagini numai 15 cr.

Opurile lui Caiu Cornelii Tacit, traduse de Gavril I. Munteanu, director și profesor, date în tipar sub auspiciile societății academice după înțetarea din viață a traducătorului (Biografia traducătorului anexată). Sibiu 1871 1 fl.

Darea de seamă asupra procesului politic de presă al dlui George Barițiu, redact. „Observatorului”, în cestuinea colectelor pentru soldații români răniți. (Pertrac-tarea finală din 30 Aprilie n. 1879). În loc de 25 cr. acum numai 10 cr.

Doamna Anna Csillag e însăși vînzătoarea.



Eu Anna Csillag

cu părul Loreley uriaș al meu, de 185 centimetri de lung, pe care mi-l-am dobândit în urma folosinței în decurs de 14 luni a pomadei inventate de mine, care este recunoscută din partea celor mai renumite autorități medicale ca singurul mijloc contra căderii părului, pentru acce-larea creșterii aceluia, pentru întărirea pielii capului; ea înaintează la domni creșterea de barbă plină, stufoasă, și deja după o scurtă în-trebuințare împrumută atât părului din cap, cât și barbei o lucire și desime naturală și-l scutește de o cărunțire până la adînci bătrînețe.

Prețul unui borcănaș fl. 1, 2, 3, 5.

Expediție zilnică în toate părțile lumii, dacă se trimit banii înainte sau cu rambursă din fabrica

Anna Csillag

Viena,

I. Seilergasse Nr. 9.

Peptene Anna Csillag, garanță fără a se frînge. Prețul 1 fl.
Perie de cap Anna Csillag, cea mai fină. Prețul 1 fl. 50 cr.

Stim. Madame Csillag!

Vă rog a trimite pe adresa: Excel. Sa d-na Contesă Kielmansegg, soția locțiitorului de stat, Viena, Herrengasse, 3 borcănașe de pomadă à 2 fl., pentru îngrijirea părului, cari și-au dovedit deja rezultatul bun.
Cu deosebită stimă, cameriera Excel. Sale: Irma Pletzl.

Slatina, în Boemia.

Stim. d-șoară Anna Csillag!

Aveți bunătate, a-mi trimite pe adresa mea 2 borcane din excelența d-voastră pomadă de păr cu îndrumările de întrebuințare.

Prinț Fr. Auersperg.

Stim. d-șoară Anna Csillag!

Mă rog a-mi trimite încă un borcan din re-nunita d-voastră pomadă.

Conte Felix Gonrey, Viena.

D-șoară Anna Csillag!

Mă rog a-mi trimite cu rambursă postală încă două borcane de pomadă de păr.

Conte Em. Eszterházy, Bakony-Szt-László.

Prea Stim. d-șoară Anna Csillag!

Am auzit mult despre excelența înfăință a po-madei d-voastră de păr și mă rog a-mi trimite un borcănaș cu întoarcerea poștei.

Cu distinsă stimă:

Conte Ladislau Eszterházy sen.

Stim. d-șoară Anna Csillag!

Aveți bunătate a-mi trimite trei borcănașe din excelența d-voastră pomadă de păr.

Iacob Girardi de Ebenstein, Trient, Tirol.

Stimabil!

Vă rog a-mi trimite un borcănaș din prețuita d-voastră pomadă.

Contesa Anna de Wurmbbrandt, Bickfeld.

Unica pomadă Natalia e unicul mijloc de frumșete pentru dame, mijloc care face față înfloritoare, fragdă și tineră, netezește ori-ce încrețituri și face să dispară coșurile, petele și toate necurătenile cari obvin pe față, curăță perfect fața de sgrăbunțele vîrătoare în foarte scurt timp.

Unica pomadă Natalia face pelea gingașă teintului, îi dă o înfățișare strălucitoare. Prețul de borcănaș 2 fl. și ține multă vreme, așa, că folosul lui nu costă mai mult de 2 cr. pe zi. Pudră Natalia 80 cr. săpun Natalia 10 cr. — Comandele prin trimiterea înainte a banilor sau cu rambursă sînt a se adresa la depositul principal: Anna Csillag, Viena, I., Seilergasse 9.

[19] 5—10